

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 90 (1999)

**Heft:** 5-6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

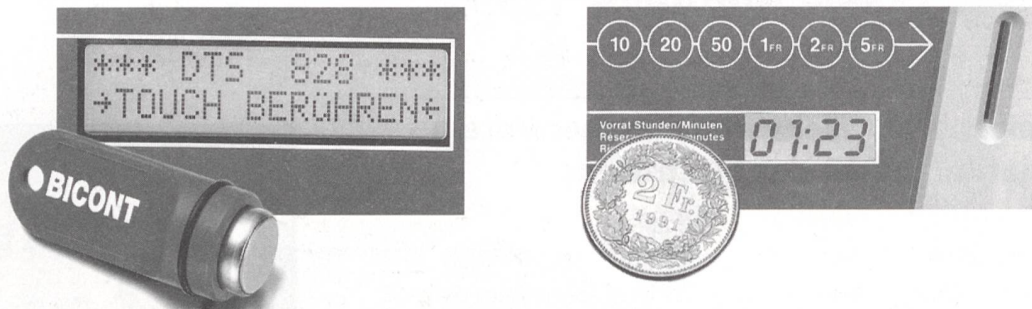
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Bargeldlos. Barzahlen. Bicont.

Bicont Gebühren- und Münzschartautomaten zahlen sich aus, z.B. in Waschküchen, Freizeitanlagen oder als Vorauszahlungssystem für Elektrizitätswerke. Bargeldlos mit Gebührenautomaten Bicont DTS 828/STS 829 und dem Vorauszahlungssystem Bicont CKE 818. Barzahlen mit Münzschartautomaten Bicont 8 und AEG S2Z1.

Elektron AG, 8804 Au ZH, Telefon 01 781 01 11, Telefax 01 781 02 02, [www.elektron.ch](http://www.elektron.ch)



**ELEKTRON** Elektrotechnik  
Elektronik  
Telekommunikation

026/460/558/03.99

### Accu Oerlikon...

...der kompetente Partner für mobile Energie!

- zuverlässige 3-5 Jahres-Bleiakkus, geeignet für Parallel- und Zyklenbetrieb, sowie Einsatz bei extremen Temperaturen von -20°C bis 50°C, diese Qualität zu günstigen Preisen.
- auslaufsichere Konstruktion, dadurch lageunabhängige Montage möglich.
- Anwendung für Klein-USV-Anlagen, Telecom-Equipements, Notbeleuchtungen, Alarm- und Sicherheitsanlagen, tragbare Messinstrumente, elektro-medizinische Geräte, Modellbau und Spielzeuge.
- auf Anfrage können Fiamm-GS-Blei-Akkumulatoren mit flammwidrigem Gehäuse nach UL-94 geliefert werden.
- Fiamm-GS wartungsfreie Blei-Akkumulatoren, sowie Chargo-matic-Ladegeräte werden innert kürzester Frist ausgeliefert.



Bitte ausfüllen und faxen!

### Informations-Coupon

Bitte senden Sie uns umgehend  
.....Ex. Fiamm-GS-Prospekte.

Firma: .....

Kontaktperson: .....

Strasse: .....

PLZ/ Ort: .....

Telefon: .....



Accu Oerlikon AG  
Binzmühlestrasse 94, Postfach  
CH-8050 Zürich  
Tel. +41 (0)1 318 84 77  
Fax +41 (0)1 318 86 10



## **RADOX-Kabel XN-plus - die Lebensversicherung für Menschen und Anlagen**

- **Im Brandfall mindestens 180 Minuten funktionsfähig!**
- halogenfrei
- unschmelzbar
- keine Brandweiterleitung
- minimale Rauchentwicklung
- keine korrosiven Gase

**Sicherheit heisst auch brandsicher! Zeit also für RADOX XN-plus. Verlangen Sie unsere RADOX XN-plus Dokumentation!**



HUBER+SUHNER AG  
Geschäftsbereich Energie-  
und Signalübertragung  
CH-9100 Herisau  
Tel. +41 (0)71 353 41 11  
Fax +41 (0)71 353 46 20  
www.hubersuhner.com

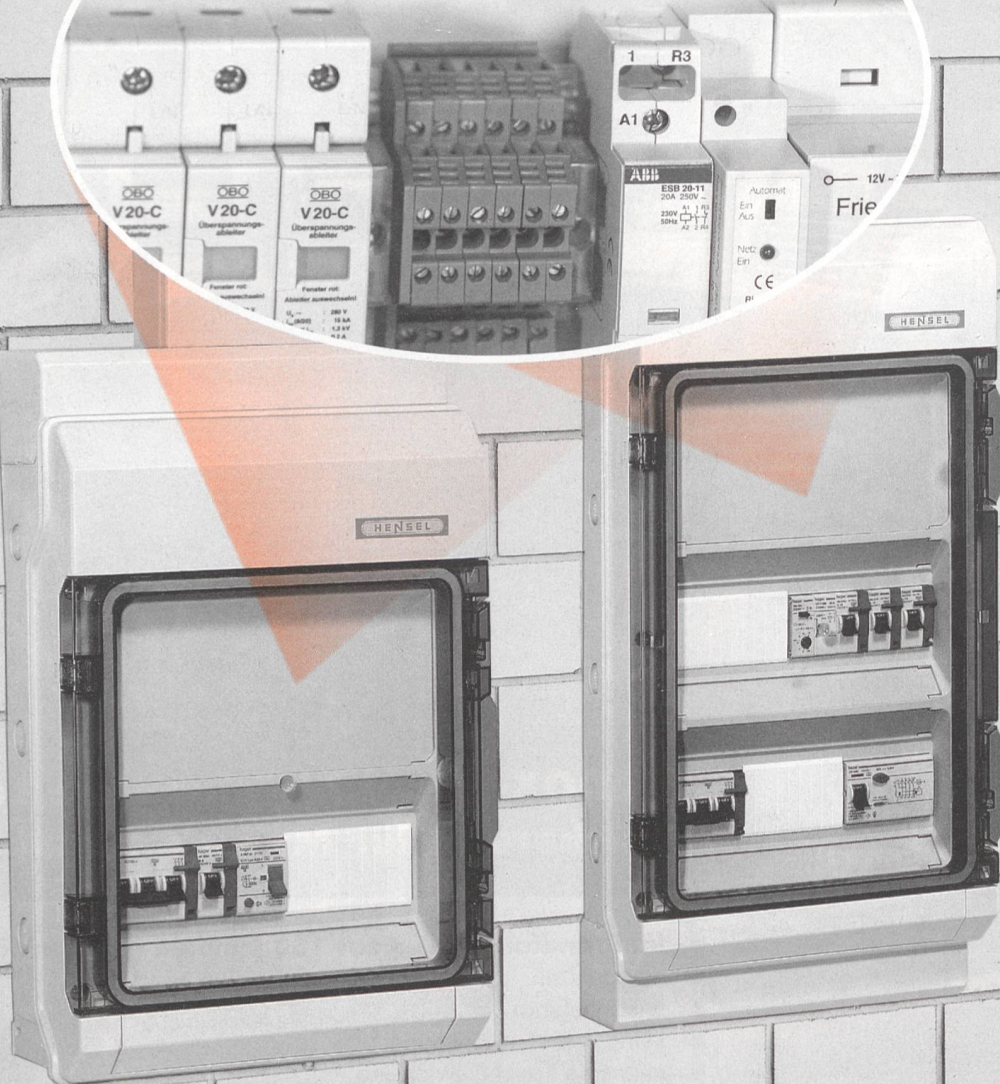


**RADOX XN-plus (FE 180)**

# AP-Kleinverteiler "KV 90"

**HENSEL**

**NEU** mit Raum  
für bedienungsunabhängige Geräte



423

**100**  
Jahre  
ans  
anni



# OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros, Aargauerstrasse 2, Postfach, 8010 Zürich  
Telefon 01/276 76 76, Romandie 01/276 76 75, Ticino 01/276 76 77  
Telefax 01/276 76 86, Romandie 01/276 77 63, Ticino 01/276 77 95

Coupon für Prospekt  
"Hensel KV 90"

Otto Fischer AG  
Aargauerstrasse 2  
Postfach  
8010 Zürich

Firma: \_\_\_\_\_  
zuständig: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Tel.: \_\_\_\_\_

Bu

**PFIFFNER Messwandler AG**

**Offiziell zugelassen zur Prüfung und Eichung  
von Messwandlern bis zu einer Nennspannung von 170 kV**



STS

**Prüfbericht Nr. 996.5647**

Datum Berichterstellung: 17.12.98  
Anzahl Seiten: 26

**Amtliche Akkreditierung nach EN45001 durch die Schweizerische Akkreditierungsstelle SAS im Eidgenössischen Amt für Messwesen EAM in Wabern:**

- ✓ Prüfstelle als unabhängige Organisation mit Wahrung der Geheimhaltung gegenüber Dritten.
- ✓ Rechtlich anerkannter Prüfbericht mit Vermerk der Akkreditierungsstelle.
- ✓ Regelmässige Überprüfung der Abläufe und Dokumentationen durch SAS.
- ✓ QM-System zertifiziert nach ISO 9001.
- ✓ Anwendungsgebiete:
  - Prüfung von Strom- und Spannungswandlern nach IEC44.
  - Prüfung nach nationalen Normen, wie SEV, VDE, BS, ANSI, AS
  - Diverse Spezialprüfungen an Wandlern und Isolieröl

Gebühren auf Anfrage



S Schweizerischer Eichdienst  
V Service suisse de vérification  
S Servizio svizzero di verificazione  
S Swiss Verification Service

Eine vom Eidg. Justiz- und Polizeidepartement ermächtigte Eichstelle.

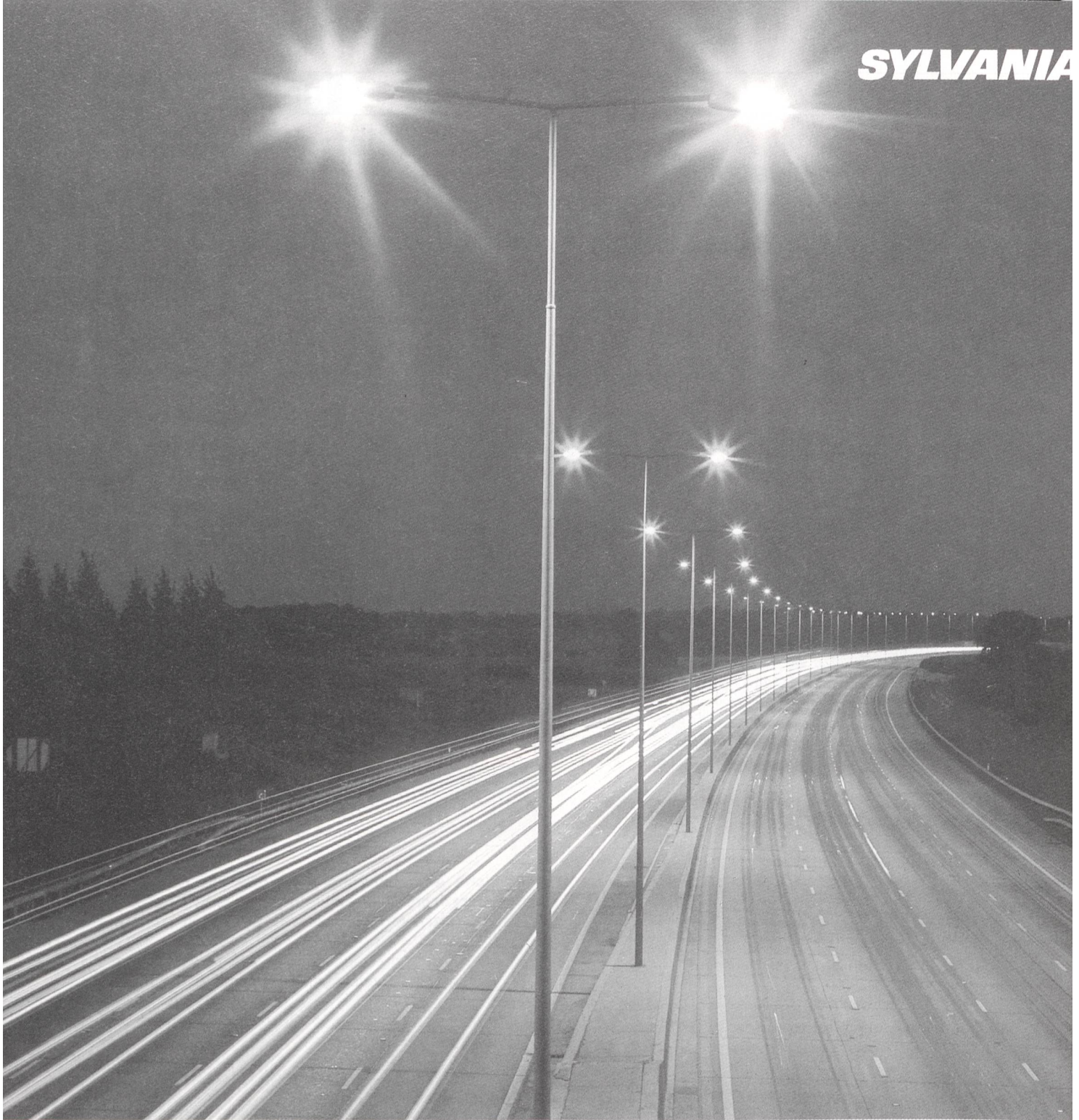
**EICHSCHIN für Messwandler**

**Eichstellen-Ermächtigung des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartements:**

- ✓ Betriebsbewilligung zur Führung einer Eichstelle für Messmittel der Elektrizität.
- ✓ Vereidigter Eichstellenleiter und Stellvertreter.
- ✓ Messmittel vom Eidgenössischen Amt für Messwesen EAM regelmässig überprüft.
- ✓ Plombierung oder Kennzeichnung der geeichten Produkte mit Eichmarke.
- ✓ Rechtlich anerkannter Eichschein.

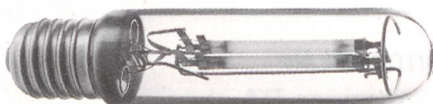
Gebühren auf Anfrage

**SYLVANIA**



## **DOPPELTE LEBENSDAUER, HALB SO VIELE PROBLEME**

Super Natriumdampf-Hochdrucklampen (SHP-S) haben eine recht lange Lebensdauer. Dennoch kann das Auswechseln zu starken Verkehrsbehinderungen führen, wenn z.B. Fahrstreifen oder ganze Strassen gesperrt werden müssen. Die revolutionären Sylvania SHP Twinarc S Lampen mit 2-Brennersystem, brauchen im Gruppenaustausch nur alle 4, oder sogar nur alle 6 Jahre (250W/400W)



ausgewechselt zu werden. Wartungs- und Verwaltungskosten werden damit um 50% reduziert. Die etwas höheren Anschaffungskosten für die SHP Twinarc S sind jedoch bereits nach dem ersten Jahr amortisiert. Zudem zünden die SHP Twinarc S sofort nach einem Stromunterbruch und sind dadurch noch zuverlässiger. Die doppelte Lebensdauer der SHP Twinarc S halbiert wirklich Ihre Probleme.

**Sylvania, eine Quelle der Inspiration.**

SYLVANIA LIGHTING S.A., 4 CHEMIN DES LECHERES, CH-1217 MEYRIN. TEL: +41 (0) 22 719 85 80 FAX: +41 (0) 22 719 85 81

## Dem Leben Energie geben

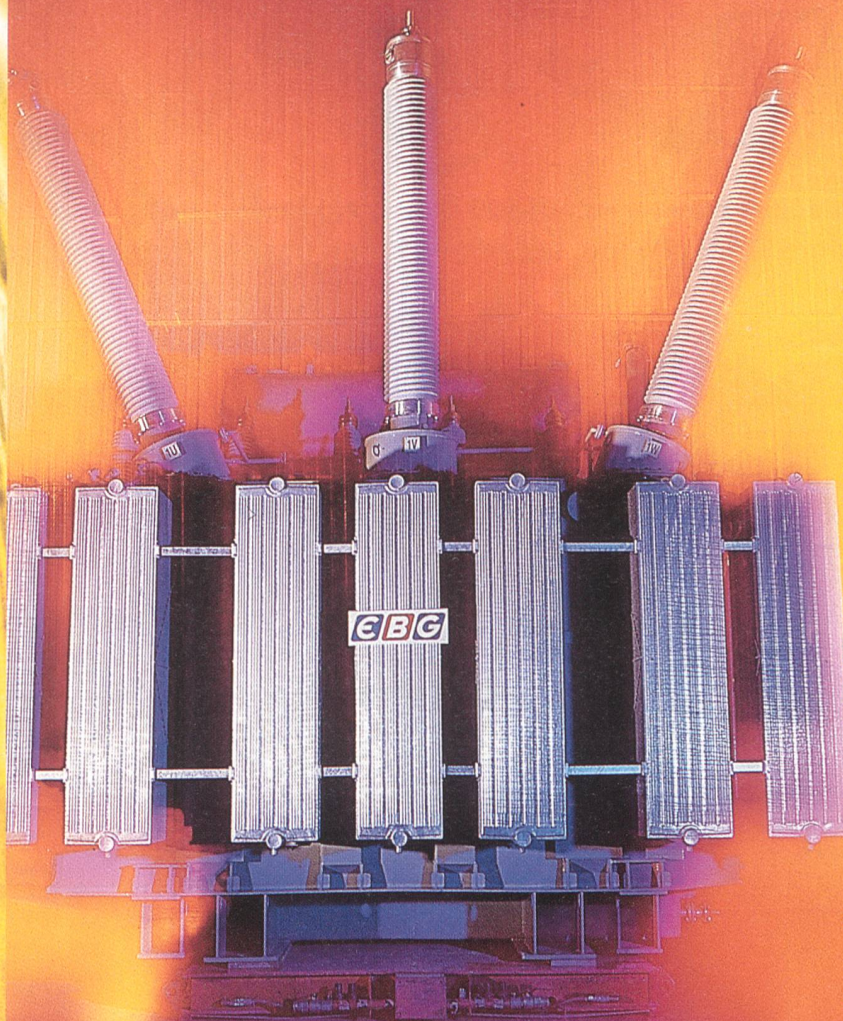
### Liefer- und Leistungsprogramm:

#### Ölisierte Transformatoren

von 2,5 MVA bis 200 MVA  
Nennleistung und 245 kV  
Nennspannung, ausgeführt als  
Maschinen- oder Netzregel-  
transformatoren mit  
Lastregelschalter; Kühlung mit  
Öl-Luft- oder Öl-Wasser-  
Kühlanlagen; Anschlüsse über  
Freiluftdurchführungs-  
Schienenkanal-, Kabelend-  
verschluß- oder SF<sub>6</sub>-Systeme;  
Bauausführung nach  
Kundenwunsch, und gemäß  
internationalen Vorschriften

#### Erdschluß- Schutzeinrichtungen:

- Erdungstransformatoren (Sternpunktbildner)
- Erdschluß-Löschspulen mit fixer Induktivität bzw. umschaltbarer Wicklung
- Tauchkern-Erdschluß-Löschspulen
- Netz-Erdschluß-Analysator (Resonanzregler)
- Belastungswiderstände
- Widerstandssteuerung



## Kontakt aufnehmen Verbindungen schaffen

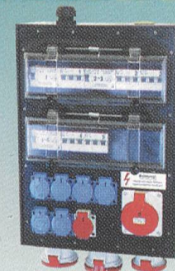
Verbindungs- und  
Verlängerungskabel



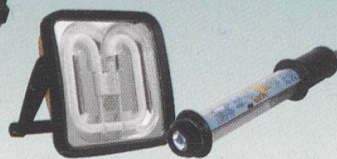
Steckverbindungen



Installationsverteiler



Bau-, Industrie-  
und Handleuchten



Kabelrollen und  
Zugkabelrollen



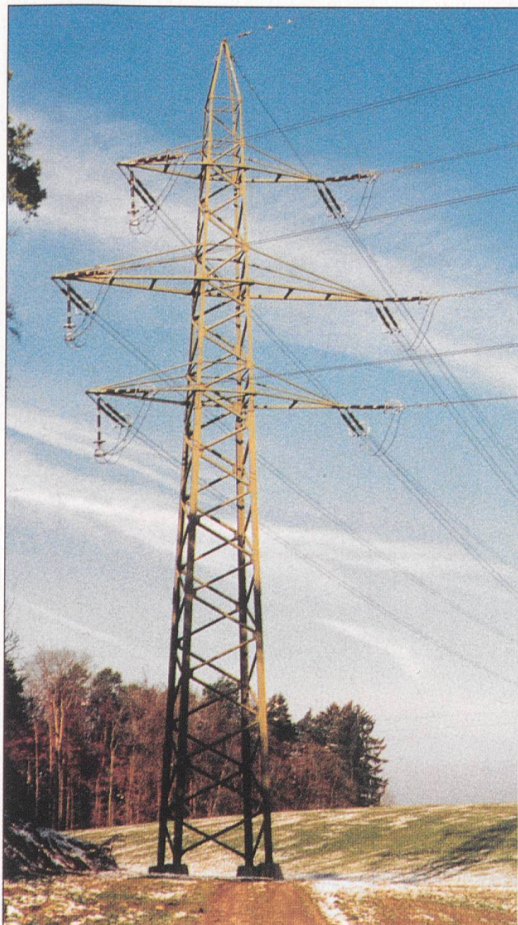
Dies ist nur eine kleine Auswahl unserer Produktpalette.

Teilen Sie uns Ihre Wünsche mit, wir zeigen Ihnen unsere Problemlösung!



Dietrichstrasse 2 · Postfach · CH-9424 Rheineck

Telefon 071/886 44 44 · Telefax 071/886 44 49 · e-mail: gifas.electric@gifas.ch



**EA ELEKTROARMATUREN AG**

**Ihr ISO 9001-zertifizierter Partner für:**

- Abspannungen und Aufhängungen von Leiter- und Erdseilen
- Spezielle Armaturen für Erdseile mit Lichtwellenleitern
- Spezialkonstruktionen im Freileitungsbau
- Technische Dämpferberechnungen
- Zugversuche bis 600 kN
- Klemmen und Armaturen für Schaltanlagen bis 550 kV
- Simulation von Lastumlagerungen

*EA Elektroarmaturen AG  
Ebnatstrasse 152, 8201 Schaffhausen*

Tel.: 052 634 00 84  
Fax: 052 634 00 85  
E-Mail: ea\_sh@swissonline.ch





Wir gehen den Besonderheiten  
der Elektrotechnik auf den Grund.  
Und entdecken spannende  
**Lösungen.**

Wettbewerbsfähigkeit ist auch in der Elektrotechnik eine Frage der Beweglichkeit. Deshalb sind flexible und ganzheitliche Lösungen von zentraler strategischer Bedeutung.

Zürich Tecta für die Elektrotechnik ist ein neues Modell für eine neue Zeit. Eine echte Innovation, die so einzigartig ist wie Ihr Unternehmen – und

Ihnen mit nur einem Vertrag umfassenden Schutz garantiert. Regional. National. International. Geben Sie Ihren Visionen Perspektiven. Mit einer Lösung nach Mass – und einem Partner, der bereit ist für das Unerwartete in der Zukunft.

Zürich Schweiz, Unternehmen, Postfach, 8085 Zürich  
Tel. 01628 84 43, Fax 01628 89 00, <http://www.zurichbusiness.ch>



**ZÜRICH**

# SIEMENS

## Elektronische Elektrizitätszähler, die Massstäbe setzen – aus dem Herzen der Schweiz



Mit der Erfahrung und dem Know-how aus 25 Jahren fertigen wir in Zug elektronische Elektrizitätszähler.

Qualifiziertes Fachpersonal, zukunftsweisende Technologien und moderne Fabrikationseinrichtungen garantieren wirtschaftliche Produktion auf höchster Qualitätsstufe.

Das Werk Zug – die Drehscheibe der weltweiten Zähleraktivitäten innerhalb der Siemens-Gruppe.

**Siemens Schweiz AG**  
Vertrieb Energie Metering VEM  
Freilagerstrasse 40  
8047 Zürich

Telefon 01 495 31 11  
Telefax 01 495 40 44

ZÜRICH